

Certificado sanitario para la exportación de miel y productos de las abejas
Health Certificate for Export of Honey and Bee Products

Certificado sanitario para la exportación de miel o productos de abeja a los países del CCG
Health Certificate for Export of honey or bee products to GCC countries

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO/ DESCRIPTION OF CONSIGNMENT								
1.1. Consignatario (exportador) / Consignor (exporter) Nombre / name Dirección / address			1.2. Número de referencia del certificado / certificate reference n° Lugar de emission / Place of Issue Fecha de emission / Date of Issue					
1.3 Destinatario (importador) / consignee (importer) Nombre / name Dirección / address			1.4 Competente/ certificado / Competent/ certifying Autoridad / authority Dirección / address					
			1.5 País de origen / country of origin			Código ISO / ISO code		
			1.6 País de destino / Country of Destination			Código ISO / ISO code		
1.7 Productor / Producer Nombre / Name Dirección / address			1.8 Embalaje Est. (si es aplicable) / Packing Est. (if applicable) Nombre / Name Dirección / Address					
1.9 Frontera de Entrada / País de Destino / Border of Entry / Country of Destination			1.10 Frontera de Carga / País de Despacho / Border of Loading / Country of Dispatch					
1.11 Medios de transporte / transporte / Means of transpor / conveyance Por Avión / By Air Por Mar / By Sea Por Carretera / By Road			1.12 N° de identificación del transporte / Conveyance identification N° 1.13 Temperatura del producto alimenticio / Temperature of Food product Ambiente / Ambient Refrigerado / Chilled Congelado / Frozen					
1.14 Productos Certificados para:/Commodities Certified for:								
Otro / Other			Después de otro proceso / After Further Process			Consumo Humano / Human Consumption Directamente: / Directly:		
1.15 Identificación de los productos alimenticios/Identification of the Food Products								
Nombre y Descripción de los alimentos / Name and Description of Food item/s	Código HS / HS-Code	Tipo de Tratamiento / Treatment Type	Nombre de la marca / Brand Name	Fecha de producción / Production Date	Fecha de caducidad / Expire Date	N° Paquetes / N° Packages	Lote / Lote n° / Batch/Lot n°	Peso total / Total Weight

LUGAR DE EMISIÓN / PLACE OF ISSUE _____ FECHA / DATE _____

NOMBRE DEL VETERINARIO OFICIAL / NAME OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

FIRMA DEL VETERINARIO OFICIAL / SIGNATURE OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

TIMBRE OFICIAL / OFFICIAL STAMP

Las exigencias sanitarias se incluyen en anexo/
The sanitary requirements are included in annex

Certificado sanitario para la exportación de miel y productos de las abejas
Health Certificate for Export of Honey and Bee Products

Certificado sanitario para la exportación de miel o productos de abeja a los países del CCG
Health Certificate for Export of honey or bee products to GCC countries

EL ABAJO FIRMANTE, VETERINARIO OFICIAL, VERIFICÓ LAS SIGUIENTES EXIGENCIAS SANITARIAS:
 THE UNDERSIGNED OFFICIAL VETERINARIAN HAS VERIFIED THE FOLLOWING SANITARY REQUIREMENTS:

1.16 Declaraciones sanitarias / Health Attestations

Certificaciones Generales /General attestations:

- I. La miel y/o los productos de abeja son seguros y aptos para el consumo humano. / Honey and/ or bee products are safe and fit for human consumption.
- II. El (los) producto (s) alimentario (s) fue manipulado (s) en un establecimiento que ha sido sometido a inspecciones por parte de la autoridad competente y/u organismo reconocido oficialmente y aplica un sistema de gestión de la inocuidad de los alimentos basado en los principios HACCP o en un sistema equivalente. / The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.
- III. La autoridad competente y/o oficialmente en el país de origen ha implementado un plan para vigilar los residuos de acuerdo con las normas internacionales para la miel (CODEX STAN 12-1981). / The competent authority and/or officially in the country of origin has implemented a plan to monitor residues in accordance with the international standards for Honey (CODEX STAN 12-1981).
- IV. La miel y/o los productos de abeja se producen en un país o una zona (de por lo menos un radio de 100 km) libre de *Aethina tumida* y *Tropilaelaps spp.* infestación, y no ha sido sujeto a ninguna restricción asociada con la infestación. / Honey and/or bee products are produced in a country or a zone (of at least a 100 km radius) free from *Aethina tumida* and *Tropilaelaps spp.* infestation, and not subject to any restrictions associated with the infestation.
- V. La miel y los productos apícolas son producidos en apiarios donde no se han reportado casos de loque europeo y loque americana en los últimos 12 meses, considerando un radio de 5 km alrededor del apiario de origen. / Honey and bee products are produced in apiaries where there have been no reported cases of European foulbrood and American foulbrood in the last 12 months within a radius of 5 km from the apiary of origin.
- VI. La miel y/o los productos de abeja han sido sometidos a uno de los siguientes procedimientos, con el fin de certificar la ausencia de *Varroa spp.* / The honey and/or the bee products has been subjected to one of the following procedures, in order to certify the absence of *Varroa spp.*:
 1. Se ha colado con un filtro cuyos poros no superan los 0,42 mm; o/ It has been cast with a filter whose pores do not exceed 0,42 mm; or
 2. Se sometió a un proceso que garantice la destrucción de *Varroa spp.*, de conformidad con: / It was subjected to a process to ensure the destruction of *Varroa spp.* In accordance with:
 - a) Tratamiento térmico a 50 °C de temperatura, mantenido durante 20 minutos; o / Heat treatment at 50 ° C temperature, maintained for 20 minutes; or
 - b) Congelamiento a una temperatura igual o inferior a -12 °C durante un mínimo de 24 horas; o / Freezing at or below -12 ° C for a minimum of 24 hours; or
 - c) Disecación por secado en frío o equivalente / Desiccation by freeze drying or equivalent.
- VII. No contiene abejas vivas o crías de abejas, o ha sido sometido a un tratamiento de temperatura de -12 °C o inferior durante al menos 24 horas. / Contain no live honey bees or bee brood, or has been subjected to a treatment at a temperature of -12 C or lower for at least 24 hours.
- VIII. Certificaciones sanitarias adicionales (Declaraciones) si se consideran necesarias/Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary. ¹

LOS PAÍSES DEL CCG TRATARÁN EL FORMULARIO COMO UN CERTIFICADO OPCIONAL / NO OBLIGATORIO
 GCC COUNTRIES WILL DEAL WITH FORM AS OPTIONAL / NOT MANDATORY CERTIFICATE

LUGAR DE EMISIÓN / PLACE OF ISSUE _____ FECHA / DATE _____

 NOMBRE DEL VETERINARIO OFICIAL / NAME OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

 FIRMA DEL VETERINARIO OFICIAL / SIGNATURE OF THE OFFICIAL VETERINARIAN

 TIMBRE OFICIAL / OFFICIAL STAMP